



## Spis treści

Z działalności Rady Dzielnic II .....	3
Wyjaśnienie do artykułu „Azbest nadal szkodzi” .....	3
Uporządkowanie terenu przy ul. Mogiłskiej 50–56 w 2016 roku .....	4
Bezpłatne badania dla mieszkańców Dzielnic II .....	4
Bezpłatna pomoc psychologiczna na wyciągnięcie ręki – tuż za rogiem .....	6
Policjanci edukują: warsztaty i spotkania z mieszkańcami .....	7
Nieposiadający karty płatniczej wykluczeni w autobusach z nowymi automatami biletowymi .....	7
TEVA wspiera „Grzegórzki Go!” .....	8
IV Amatorski Turniej Piłki Nożnej .....	8
Na Grzegórzkach powieje grozą .....	9
„Młodość. Pamięć” .....	10
Zaproszenie do MDK na Grunwaldzką 5 .....	11
Patroni naszych ulic... ..	12
Akcja „Płać podatki w Krakowie” i jej sukces w Dzielnic II Grzegórzki .....	13
Pełnomocnik PMK Marzena Paszkot zaprasza do nowopowstałych Klubów Rodziców .....	14
Grzegórzka bez rowerów .....	14
Apel do seniorów! Nie dajcie się oszukać! .....	15
Czas porzucić myślenie, że świat należy tylko do młodych .....	16
Zachęcamy do udziału w konkursie pn.: „Patroni naszych ulic...” .....	17
SAW Grzegórzki – ciągły rozwój! .....	18
Katolicki Dom Kultury im. ks. kard. A.S. Sapiehy zaprasza .....	19

## Zarząd Rady

### MAŁGORZATA CIEMIĘGA

Przewodnicząca  
(całokształt spraw Rady Dzielnic, a także sprawy Komisji Edukacji)

### MACIEJ HANKUS

Wiceprzewodniczący  
(sprawy Komisji Praworządności i Bezpieczeństwa oraz Komisji Kultury)

### ŁUKASZ DERDZIŃSKI

Członek Zarządu  
(sprawy Komisji Zdrowia i Spraw Społecznych oraz Komisji Sportu i Rekreacji)

### TOMASZ MAKOWSKI

Członek Zarządu  
(sprawy Komisji Planowania Przestrzennego, Inwestycji, Infrastruktury i Handlu)

### ARTUR WOLNY

Członek Zarządu  
(sprawy Komisji Ochrony Środowiska, Komisji ds. Budżetu Obywatelskiego oraz Komisji Informacji i Komunikacji Społecznej)

### W skład radnych Dzielnic II Grzegórzki wchodzi:

Marian Andruchów, Beata Dzieszynska, Grzegorz Finowski, Ewelina Garbacka-Kalemba, Alicja Gołąb-Radziszewska, Marcin Jaworski, Andrzej Kalista, Magdalena Maliszewska, Agnieszka Pasieka, Łukasz Pietryka, Michał Skoczeń, Paweł Stachowiec, Małgorzata Sułkowska, Maria Szafranec, Jarosław Świech, Violetta Zapiór

## Wydarzyło się

### IV Amatorski Turniej Piłki Nożnej



12 września 2015 roku na boiskach VIII Liceum Ogólnokształcącego, przy ul. Grzegórzeckiej 24 odbył się IV Amatorski Turniej Piłki Nożnej o Puchar Przewodniczącej Rady Dzielnic II Grzegórzki...

czytaj na stronie 8

### „Młodość. Pamięć”



W lipcu 2015 r. grupa osiemnastu młodych ludzi w wieku 15–18 lat z Niemiec, Polski i Rosji gościła w Młodzieżowym Domu Kultury przy ulicy Grunwaldzkiej 5 odbywając próby do sztuki teatralnej dotyczącej II wojny światowej, w ramach projektu „Młodość. Pamięć”...

czytaj na stronie 10

### Apel do seniorów! Nie dajcie się oszukać!



Coraz większa liczba starszych osób, rozluźnienie tradycyjnej struktury rodzinnej, spowodowane migracjami oraz rozwój nowych technologii przyczynia się do rozwoju przestępczości, której ofiarami są właśnie seniorzy...

czytaj na stronie 15

### Ruszyły bezpłatne badania profilaktyczne



W ramach badań profilaktycznych na terenie Dzielnic II w roku 2015 realizowane są m.in. następujące programy: szczepienia ochronne przeciwko grypie dla osób po 65. roku życia, profilaktyka i terapia dzieci z autyzmem, szczepienia przeciwko meningokokom i pneumokokom...

czytaj na stronie 4 i 5

Informator Rady Dzielnic II m. Krakowa.

Redaguje Komisja Informacji i Komunikacji Społecznej

Dane tele-adresowe Rady Dzielnic II Grzegórzki:

al. Daszyńskiego 22, 31-534 Kraków,

tel. 12/ 431 25 00,

www.dzielnica2.krakow.pl, e-mail: rada@dzielnica2.krakow.pl

Nakład 18 tys. egzemplarzy, bezpłatnych.

Skład i druk: Drukarnia ROMAPOL Stefan Pałka,

ul. Rydlówka 5, 30-363 Kraków,

tel. 511 999 660,

e-mail: romapol@romapol.pl

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adjustacji tekstów,

zmiany tytułów oraz dokonywania innych poprawek w otrzymanych artykułach. Za błędy w nadesłanych tekstach redakcja nie odpowiada

## Z działalności Rady Dzielnicy II

**W dniu 27 sierpnia 2015 roku odbyła się  
X sesja Rady Dzielnicy II Grzegórzki.**

**W trakcie sesji przyjęto m.in. następujące uchwały:**

- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego położonego przy ul. Na Szaniec;
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego położonego przy ul. Płk Francesco Nullo;
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego położonego przy ul. Ks. Wł. Gurgacza;
- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy II Grzegórzki na rok 2015;
- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy II Grzegórzki na rok 2016;
- w sprawie przyznania dodatkowych środków na działalność Katolickiego Domu Kultury im. ks. kard. A.S. Sapiehy. Obniżenie dotacji na zajęcia pozalekcyjne dla dzieci i młodzieży w placówkach niepublicznych oraz wykluczenie z niej dzieci przedszkolnych powoduje destabilizację funkcjonowania placówki. Katolicki Dom Kultury prowadzi szeroką działalność kulturalno-oświatową dla

wszystkich grup wiekowych od maluchów do seniorów, która silnie wpisuje się w lokalną społeczność. Wzrost kosztów działalności placówki ograniczy dostęp do oferty uboższym mieszkańcom poprzez znaczny wzrost opłat za zajęcia. Inną konsekwencją będzie zmniejszenie oferty programowej zajęć, zwłaszcza tych realizowanych bezpłatnie przez KDK;

- w sprawie przejęcia na rzecz miasta działek nr 122/7 i 122/8 obręb 17 Śródmieście. Tereny te, na których znajdują się parking i chodniki, stanowiące bezpośrednie dojście do bloku przy ul. Bobrowskiego 2, nie były remontowane od momentu ich powstania tj. lat 60 ubiegłego wieku. Znajdują się one w opłakanym stanie stanowiącym bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia mieszkańców. Stanowią swoisty tor przeszkód dla osób starszych, jak i matek z wózkami dziecięcymi, zamieszkujących ww. budynek. Przejęcie tych terenów pozwoliłoby Radzie Dzielnicy na przeprowadzenie koniecznych remontów.

**Pełna wersja uchwał jest do wglądu na stronie internetowej: [www.dzielnica2.krakow.pl](http://www.dzielnica2.krakow.pl) oraz w siedzibie Rady Dzielnicy II Grzegórzki, przy ul. Daszyńskiego 22.**

**Małgorzata Ciemięga  
Przewodnicząca Rady i Zarządu Dzielnicy II Grzegórzki**

### **Wyjaśnienie do artykułu „Azbest nadal szkodzi”, który ukazał się w 64 numerze „Dzielnicy II” w czerwcu 2015 r.**

Zakład Budynków Komunalnych w Krakowie w dniu 29 kwietnia 2015 r. usunął pozostałości płyt azbestowych z „łączników” budynku 22 A z blokami 22 i 26 przy ul. Grochowskiej pozostawiając płyty azbestowe na całej obudowie budynku 22 A.

Czynności te zostały wykonane przez ZBK po 10 latach zarządzania budynkami nr 22 i 26 (ZBK zarządza nimi od 1 kwietnia 2005 r.) oraz po kilku miesiącach interwencji ze strony mieszkańców ww. nieruchomości. ZBK nie interweniował w tej sprawie także do dotychczasowego zarządcy budynku 22 A. Trudno uwierzyć, że nie wiedział o szkodliwości azbestu dla zdrowia i życia mieszkańców. Lokatorzy tych budynków w grudniu 2014 r., na zebraniu z kierownictwem ZBK w Domu Harcerza przy ul. Lotniczej w Krakowie, interweniowali w sprawie rakotwórczego azbestu. Przez kolejnych kilka miesięcy nic się nie działo. Następnie 16 marca 2015 r., na ich prośbę, wysłałam w tej sprawie pismo do ZBK. Przez kolejne półtora miesiąca nie podjęto żadnych działań, co podsumowane zostało stwierdzeniem „mieszkańcy są bezsilni wobec bierności ZBK”. Artykuł ukazał się w czerwcu 2015 r., ponieważ dopiero wtedy wydany został pierwszy numer gazetki w tym roku. Lokatorzy występowali także do Polskich Kolei Państwowych Oddziału Gospodarowania Nieruchomościami w sprawie azbestu.

Częściowe zdjęcie azbestu ZBK w piśmie z 21 lipca 2015 r. uzasadnił tym, że budynek 22 A „nigdy nie był zarządzany przez ZBK w Krakowie”.

Tymczasem 18 maja 2015 r. PKP S.A. informowało mnie na piśmie, że było w trakcie wydawania ww. nieruchomości Urzędowi Miasta Krakowa. Od dnia 1 września br. budynek 22 A jest w zarządzie ZBK,



a płyty azbestowe nadal stanowią jego obudowę i szkodzą mieszkańcom, dlatego w ich imieniu proszę ZBK o usunięcie obudowy azbestowej z budynku 22 A, który znajduje się kilka metrów od okien ww. nieruchomości.

**Alicja Gołąb-Radziszewska  
Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej  
Rady Dzielnicy II Grzegórzki**

## Uporządkowanie terenu przy ul. Mogilskiej 50–56 w 2016 roku

W końcu po wielu latach starań mieszkańców oraz administracji bloku przy ul. Mogilskiej 42–56, pojawiła się ogromna szansa na uporządkowanie terenu podwórka ww. bloku, poprzez przebudowę i wyznaczenie legalnych miejsc parkingowych.

Mieszkańcy bloku od blisko 10 lat starali się o uporządkowanie zaniedbanego terenu poprzez wyznaczenie miejsc parkingowych, budowę dojeżdż do klatek oraz rewitalizację zieleńców. Przez wiele lat władze dzielnicy oraz miasta przekonywały, że nie ma możliwości realizacji inwestycji na terenie, pod którym według planów są schrony dla mieszkańców z okresu wojny i odmawiały wszczęcia postępowania przygotowawczego i sprawdzającego faktyczne możliwości rozpoczęcia przebudowy podwórka.

Dopiero w latach 2012–2014 udało się rozpocząć proces przygotowywania dokumentów oraz badania schronów pod kątem utworzenia miejsc parkingowych i uporządkowania terenu. W roku 2012 Rada Dzielnicy II Grzegórzki wpisała zadanie do miejskiego wieloletniego planu inwestycyjnego, zapewniając finansowanie tejże inwe-

stycji. W roku 2013 pierwszym krokiem do realizacji przebudowy było przeprowadzanie analizy technicznej schronów pod blokami i miejscami parkingowymi. Analiza zlecona przez Radę Dzielnicy II Grzegórzki wykazała, że konstrukcja schronów jest na tyle mocna i stabilna, że nie ma przeszkód, aby prowadzić w tym miejscu prace inwestycyjne. Po pozytywnej opinii specjalistów w 2014 roku powstał projekt uporządkowania terenu. Projekt zakładał na całej długości bloku przy ul. Mogilskiej 50–56 budowę miejsc parkingowych, dojeżdż do klatek bloku oraz utworzenie pasa zieleni na całej długości między wejściem do bloku a miejscami parkingowymi.

Analiza techniczna schronów oraz projekt kosztowały do tej pory około 20 tys. złotych, a koszt inwestycji szacowano na 270 tys. zł. Kwota ta znalazła się w budżecie na rok 2015.

W 2015 r. został ogłoszony przetarg na realizację tej ważnej inwestycji z terminem realizacji do 30 września 2015 r. Niestety najniższa zaoferowana oferta opiewała na kwotę ponad 300 tys. zł, spowodowało to przesunięcie inwestycji o kolejny rok. Dlatego też Rada Dzielnicy II przesunęła środki w wysokości 350 tys. zł na realizację tej inwestycji na 2016 rok.

Mamy nadzieję, że toczące się od wielu lat starania mieszkańców o przebudowę podwórza w 2016 roku dobiegną końca.

Zainteresowani projektem przebudowy mieszkańcy proszeni są o przesyłanie zapytań do radnego okręgu, na adres e-mail: lukaszdzielnica2@gmail.com

**Łukasz Derdziński**  
Członek Zarządu Dzielnicy II Grzegórzki



foto: Łukasz Derdziński

## Bezpłatne badania dla mieszkańców Dzielnicy II

Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaprasza mieszkańców Dzielnicy II do korzystania z bezpłatnych badań profilaktycznych.

Środki finansowe na realizację Programów przeznaczone przez tutejszą jednostkę na 2015 rok wynoszą: 37 500 zł.

W ramach badań profilaktycznych na terenie Dzielnicy II w roku 2015 realizowane są następujące Programy:

- Program szczepień ochronnych przeciwko grypie dla osób po 65 roku życia.
- Program profilaktyki wad postawy.
- Profilaktyka i terapia dzieci z autyzmem.
- Program szczepień przeciwko meningokokom.
- Program szczepień przeciwko pneumokokom.

Szczegółowe informacje o kryteriach udziału w Programach oraz wykaz realizatorów z telefonami do rejestracji dostępne są w **poniższej tabeli**.

**Małgorzata Ciemięga**  
Przewodnicząca Rady i Zarządu Dzielnicy II Grzegórzki

## Realizatorzy Dzielnicowych Programów 2015 – Dzielnica II

Lp.	REALIZATOR	NAZWA PROGRAMU	TEL. DO REJESTRACJI	GODZ.	DZIELNICA	TERMINY
1.	EFFATHA Sp. z o.o. Poradnia dla Dzieci: Zacisze 7 Poradnia dla Osób z autyzmem: Szopkarzy 8	Profilaktyka i terapia dzieci z autyzmem: Program profilaktyczno - terapeutyczny dla dzieci zagrożonych i dotkniętych autyzmem dziecięcym	12 357 40 51	8-18	II	24.07.15- 27.11.15
2.	NZOZ Krakowski Ośrodek Diagnostyki Kręgosłupa s. c. G. Peszko J. Peszko Szkoły na terenie dz. II, III, VI, VII VIII, XII, XIV, XVI, XVII; ewentualnie Krakowska 39	Program profilaktyki wad postawy	12 421 39 39 12 429 20 53	9-19	II	1.09.15-27.11.15
3.	SP ZOZ Szpital Uniwersytecki w Krakowie ul. Śniadeckich 10	Program szczepień ochronnych przeciw grypie dla osób po 65 roku życia	12 424 89 56 12 424 89 50	8-18	II	1.09.15-27.11.15
4.	Scanned Multimedis DzII: Rakowicka 16 DzXIV: Jana Pawła II 82	Program szczepień ochronnych przeciw grypie dla osób po 65 roku życia	12 629 88 00 12 629 89 39	7-21	II	1.09.15-27.11.15
5	Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. Św. Ludwika w Krakowie ul. Strzelecka 2A	Program profilaktyki zakażeń pneumokokowych dla dzieci w wieku od 0-3 lat zamieszkałych w Gminie Miejskiej Kraków, uczęszczających do żłobków i przedszkoli	12 430 34 72	8-15	II	3.08.15-27.11.15
6.	Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. Św. Ludwika w Krakowie ul. Strzelecka 2A	Program profilaktyki zakażeń meningokokowych dla dzieci w wieku od 12 do 24 miesięcy zamieszkałych w Gminie Miejskiej Kraków	12 430 34 72	8-15	II	3.08.15-27.11.15

## Bezpłatna pomoc psychologiczna na wyciągnięcie ręki – tuż za rogiem

**Czy wiesz, że przy Alei Pokoju 7 mieści się jedyny w Krakowie Ośrodek Fundacji PRAESTERNO? Fundacji, która przez ostatnie 20 lat działalności stworzyła miejsce, w którym młodzież oraz rodzice nastolatków mogą uzyskać rzetelną i bezpłatną pomoc psychologiczną w walce z codziennymi problemami.**

Doświadczenie pracowników Praesterno sięga 1994 roku, kiedy to powstała Fundacja, by wspierać realizację autorskiego programu **Przeciwdziałania Młodzieżowej Patologii Społecznej**. Choć nazwa programu brzmi niezwykle poważnie, to istotne jest, że wsparcie ze strony Fundacji Praesterno otrzymać może każdy nastolatek w wieku 14–19 lat, który boryka się z różnymi problemami: nieśmiałością, problemami z nawiązywaniem kontaktów z rówieśnikami, kłopotów w szkole, czy też problemów z używkami. Program prowadzony przez Fundację w 2009 roku został umieszczony w prestiżowej, europejskiej bazie programów profilaktycznych EDDRA (*Exchange on Drug Demand Reduction Action*).

### Dla Młodych

Każdego dnia w ośrodku przy Alei Pokoju 7 spotkać można głównych beneficjentów programów Fundacji – młodzież, która chce się zmienić. I przy naszym wsparciu – zmienia się pracując przez cały rok szkolny w ramach Młodzieżowych Grup Wsparcia oraz także w formie indywidualnych konsultacji psychologicznych.



**Nie wiesz jak pomóc swojemu nastoletniemu dziecku?**  
WSPARCIE JEST BLIŻEJ NIŻ MYŚLISZ.

TRWA REKRUTACJA DO BEZPŁATNEGO PROGRAMU **DOMOWE PARTNERSTWO** DLA RODZICÓW NASTOLATKÓW W MAŁOPOLSKIM OŚRODKU FUNDACJI PRAESTERNO

MAŁOPOLSKI OŚRODEK FUNDACJI PRAESTERNO  
KRAKOW@PRAESTERNO.PL  
WWW.KRAKOW.PRAESTERNO.PL

KLÓTNIE Z DZIEĆMI | PROBLEMY W SZKOLE | UŻYWKI | BUNT | TRUDNE EMOCJE | KŁOPOTY Z RÓWIEŚNIKAMI |

Naszym celem w pracy z młodzieżą jest lepsze ich funkcjonowanie w codziennym życiu. Staramy się, aby stało się to dzięki pogłębieniu

ni świadomości samego siebie i relacji z innymi, uczeniu się efektywnej komunikacji, wspieraniu i pomocy w rozwiązywaniu przeżywanego problemów w domu, szkole, w grupie rówieśniczej i innych. Z tej formy wsparcia dotychczas skorzystało ponad **3000 młodych ludzi**. Zwińczeniem pracy w grupach jest Letni Obóz Profilaktyczny, odbywający się w wakacje. Przez ostatnie lata Obozy odbywają się w Gołkowicach Górnych k/Starego Sącza. Udział w Obozie intensyfikuje proces pracy nad sobą. Jednak najlepszą recenzją są słowa naszych podopiecznych:

„Bardzo często wracam myślami do ośrodka jako jednej z najbardziej pozytywnych rzeczy, które mi się przytrafiły! Uważam, że każda młoda osoba powinna doświadczyć tego, co próbujecie przekazać. Kreujecie i pomagacie młodym ludziom w wieku, który jest najważniejszy. Na pewno nie zapomnę niczego, czego z Wami doświadczyłam!”

### Pozytywne zmiany wymagają współpracy nastolatków z rodzicami

To właśnie dlatego naturalnym kierunkiem rozwoju Ośrodków Fundacji Praesterno była praca z rodzicami nastolatków. Rodzice poszukiwali pomocy w tym, aby mieć sensowniejszy wpływ na swoje nastoletnie dzieci. Naszą odpowiedzią na te potrzeby stał się realizowany od 2005 roku program **Domowe Partnerstwo**, dzięki któremu rodzice mają szansę lepiej rozumieć swój wpływ na zachowanie swojego nastolatka oraz lepiej rozumieć to, co się dzieje z ich dzieckiem, a w efekcie mogą skuteczniej pomóc mu przejść okres dojrzewania. Dotychczas z tej formy pomocy skorzystało około 300 rodziców.



**Potrzebujesz zmiany?**  
TRWA JESIENNA REKRUTACJA DO BEZPŁATNYCH MŁODZIEŻOWYCH GRUP WSPARCIA

Przyjdź, zobacz, zadzwoń, napisz – zrób co chcesz, byle do nas dotrzeć!  
krakow@praesterno.pl | www.krakow.praesterno.pl

MAŁOPOLSKI OŚRODEK FUNDACJI PRAESTERNO

### Szkola – naturalne środowisko młodzieży

Ostatnim elementem układanki, która daje szansę na skuteczne pokonywanie przeszkód w rozwoju młodzieży jest praca ze szkołami oraz pedagogami szkolnymi. Współpracujemy z większością krakowskich szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Jesteśmy zapraszani do szkół w celu prowadzenia różnego typu zajęć warsztatowych, np. warsztatów integracyjnych, interwencyjnych, promocji zdrowego stylu życia, profilaktycznych – zapobieganie przemocy, uzależnieniom i innym.



### Dojrzewanie – to nie kłopot, to wyzwanie!

Młodzież, która ukończyła program Młodzieżowe Grupy Wsparcia chce dalej się rozwijać. To z myślą o nich prowadzimy także zajęcia dla studentów, gdzie skupiamy się na rozwoju osobistym, ale także prowadzimy warsztaty umiejętności psychologicznych oraz profilaktyki.

I co najważniejsze? Jesteśmy organizacją non-profit. Udział w naszych programach jest bezpłatny, dzięki wsparciu finansowemu Urzędu Miasta Krakowa.

Zaczyna się nowy rok szkolny. To doskonały moment by pomyśleć o rozwoju swojego dziecka i zwiększaniu wiedzy jak być dobrym rodzicem. Aktualnie prowadzimy zapisy na kolejne edycje programów Młodzieżowych Grup Wsparcia oraz Domowego Partnerstwa. Wystarczy do nas zadzwonić lub napisać i umówić się na rozmowę – 12 418 08 11 i 535 928 558. Wsparcie psychologiczne dla mieszkańców Dzielnicy II jest bliżej niż myślisz – tuż za rogiem, przy Alei Pokoju 7. Szczegóły także na [www.krakow.praesterno.pl](http://www.krakow.praesterno.pl).

Małopolski Ośrodek Fundacji Praesterno

## Policjanci edukują: warsztaty i spotkania z mieszkańcami

Funkcjonariusze Komisariatu Policji II w Krakowie przeprowadzili szereg działań mających poprawić bezpieczeństwo wszystkich mieszkańców naszej dzielnicy, ze szczególnym uwzględnieniem:

### Dzieci i młodzieży

- W ramach akcji „**Bezpieczne wakacje 2015**” przeprowadzili łącznie 22 razy warsztaty i spotkania z uczniami szkół podstawowych, podczas których omówiono zasady **bezpiecznego zachowania nad wodą, w górach, w lesie oraz na drodze**. Najmłodsi uczyli się jak należy zachować się podczas burzy oraz jak reagować w sytuacji, gdy zgubią się w lesie czy gdy zaatakuje je bezpański pies.
- W ramach akcji „**Bezpieczna droga do szkoły**” prowadzone były działania pod szkołami podstawowymi, których zadaniem było dbanie o bezpieczeństwo w szeroko rozumianym „**ruchu drogowym**” dzieci i ich rodziców.
- Do uczniów klas starszych skierowano warsztaty realizowane w ramach akcji „**Płytką wyobraźnia to kalectwo**” uwrażliwiające i ostrzegające młodzież przed konsekwencjami i kalectwem, jaki niosą ze sobą ryzykowne skoki na główkę, czy skoki do nieznannej wody.
- Z kolei wychowawcy i nauczyciele otrzymali **zestawy edukacyjne** składające się z czterech książeczek i broszur dotyczących problematyki: udzielania pierwszej pomocy, zasad bezpiecznego zachowania nad wodą.
- Jednocześnie dbając o poprawę bezpieczeństwa osób najmłodszych, jako uczestników ruchu drogowego, w szkołach oraz na piknikach i festynach rozdawano **kamizelki odbłaskowe, chus-**

**ty oraz breloczki zakupione z funduszy przekazanych przez Radę Dzielnicy II z logiem „Bezpieczny Kraków”.**

- Ponadto policjanci kontrolowali miejsca gromadzenia się młodzieży celem przeciwdziałania przejawom demoralizacji.
- Dzieci spędzające wakacje na terenie Krakowa (w świetlicach szkolnych, domach kultury) zostały zaproszone do budynku Komisariatu Policji przy ul. Lubicz 21 gdzie mogły poznać charakter pracy policjanta, policyjne umundurowanie, sprzęt, radiowozy.

### Seniorów

Z uwagi na rosnącą ilość oszustw dokonywanych na osobach starszych, na tzw metodę „**na wnuczka**” oraz „**na pracownika wodociągów**” dla mieszkańców naszej dzielnicy przeprowadzono szeroką akcję informacyjną, skierowaną przede wszystkim do seniorów, w tym dwukrotnie zorganizowano spotkania z mieszkańcami dzielnicy. Podczas spotkań o charakterze debat lokalnych omówiono sposoby działania sprawców, ich „pomysłowość” a przede wszystkim uczono osoby starsze jak zachować się w sytuacji kontaktu z oszustem i jak właściwie reagować. Przestrzegano osoby starsze przed wpuszczaniem osób obcych do mieszkań, pozostawianiem obcych samych w pomieszczeniach, przed podawaniem swoich danych, przyjmowaniem i dawaniem jakichkolwiek kwot pieniężnych, pokazywaniem gdzie trzymane są cenne przedmioty i pamiątki.

### Podróżujących

Jednocześnie dbając o bezpieczeństwo osób podróżujących, na terenie dworca PKP Kraków Główny oraz Małopolskiego Dworca Autobusowego przeprowadzono akcję „**Bezpieczny podróżny**”, podczas której rozdawano podróżnym ulotki oraz udzielano porad jak nie stać się ofiarą kradzieży kieszonkowej, rozboju i innych przestępstw oraz co zrobić aby nie stracić bagażu i bezpiecznie dotrzeć do celu podróży.

podinsp. Tomasz Drożdżak

Komendant Komisariatu Policji II w Krakowie, ul. Lubicz 21

## Nieposiadający karty płatniczej wykluczeni w autobusach z nowymi automatami biletowymi

Już od ponad roku 12 linii autobusowych w Krakowie, na których jeździ 69 autobusów miejskich ma nowy typ automatów biletowych. Zapłacić w nich za bilet można tylko kartą płatniczą zbliżeniowo lub na PIN, albo przy pomocy telefonu komórkowego. Osobiście często korzystam z jazdy autobusami nr 502 oraz 152, w których zamontowane są wspomniane nowe automaty i przekonałam się, że jest to rozwiązanie nieprzyjemne Krakowianom.

### Przykład 1

Jadę autobusem nr 502, godziny ranne, duży tłok. Do autobusu wsiada chłopiec około 14-letni, w ręce trzyma pieniądze, jednakże w autobusie nie ma automatu na bilon tylko na karty płatnicze. Chłopiec udaje się do kierowcy. Ten biletów nie ma. Chłopiec zwraca się do pasażerów o odstąpienie biletu. Tłumaczy, że nie może wysiąść,

bo się spóźni na zajęcia. Ktoś z pasażerów sprzedaje mu bilet. Dzieci w tym wieku nie mają kart płatniczych. Czy nikt o tym nie pomyślał?

### Przykład 2

Jest upalny, letni dzień. Na przystanku autobusowym przy Al. Stowackiego stoi wiele osób. Wśród nich starsze małżeństwo, które trzymając się wiaty przystanku wzajemnie się pociesza, że w autobusie nr 152 jest klimatyzacja, więc jeszcze kilka minut i będzie czym oddychać. Autobus podjeżdża na przystanek, po chwili drzwi zamykają się i autobus rusza. Kilku pasażerów przeciska się do automatu by kupić bilet. Starsi ludzie również chcą kupić bilety. Jednak w autobusie nie ma automatu na bilon tylko na karty płatnicze. Tych pasażerowie nie mają. Tu następuje zdziwienie i konsternacja. Co my teraz zrobimy? Zwracają się do współpasażerów z pytaniem: – To w Krakowie nie można kupić biletów za polskie złote? Ktoś radzi, by próbowali kupić bilety u kierowcy. Kierowca biletów nie ma, radzi, by zwrócili się do pasażerów, być może ktoś odstąpi. Starsi ludzie denerwują się, nie chcą przedwcześnie wysiadać, bo jest gorąco, a oni słabo się czują. W końcu młoda kobieta lituje się nad nimi i kupuje im bilety ze swojej karty płatniczej. Ci uradowani oddają jej pieniądze i uradowani mogą jechać dalej. Tymczasem w autobusie rozgorzała dyskusja na temat nowych automatów. Ktoś proponuje, by na oknach autobusów były napisy dużymi literami „TYLKO DLA POSIADACZY KART PŁATNICZYCH”. Inni pasażerowie oburzają się: – Co pan mówi?! Okupant podczas wojny stosował napis „Tylko dla Niemców”. Czy to jest dobry przykład? Inni ripostują, że polski złoty jest usankcjonowanym prawnie środkiem płatniczym.

Władze miasta powinny umożliwić obywatelom kupno biletu w automacie lub u kierowcy. To, co się dzieje w autobusach z nowymi automatami biletowymi jest bezprawne. Często brakuje biletów w kioskach z gazetami. Niektóre z nich wręcz wywieszają kartki „Biletów brak”. W Polsce nie ma obowiązku posiadania karty płatniczej, a w przypadku małoletnich jest to niemożliwe. Cierpią na tym także osoby starsze, które często nie posiadają takich kart, bo nie radzą sobie z ich obsługą. Dlaczego urzędnicy samowolnie wykluczają dużą część pasażerów z możliwości korzystania z autobusów miejskich?

**Alicja Gołąb-Radziszewska**  
Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej  
Rady Dzielnicy II Grzegórzki

## TEVA wspiera „Grzegórzki Go!”

Szkołka Piłkarska „Grzegórzki GO!” rozpoczęła właśnie czwarty rok swojej działalności. Wracając do początku i pierwszych treningów to mimo entuzjazmu i zapału organizatorów nikt nie przypuszczał, z jakim zainteresowaniem spotka się ta inicjatywa w środowisku lokalnym. Efekt przerósł oczekiwania wszystkich, bo 65 chłopców, którzy zgłosili się i później kontynuowali zajęcia pozwolił z optymizmem patrzeć w przyszłość. Mimo braku swoich obiektów (boisko, hala) potrzebnych do prowadzenia regularnych treningów, szkołka doczekała się ok 90 zawodników w sezonie 2014/2015 zgłaszając do rozgrywek prowadzonych przez MZPN cztery drużyny: Młodzików, Orlików (dwa zespoły) i Żaków. Natomiast najmłodsza drużyna Skrzatów (chłopcy urodzeni w 2008 roku i młodsi) wzięli udział w pierwszych turniejach halowych. W okresie wakacyjnym zawodnicy biorą

udział w obozach sportowo-językowych, podczas których oprócz podnoszenia swoich umiejętności piłkarskich mogą również doskonalić kompetencje z języka angielskiego.

Przyszłość niesie nowe wyzwania organizacyjne i aby im podołać nieodzowna jest pomoc sponsorów, którzy rozumieją potrzebę wspierania lokalnych stowarzyszeń wychodzących naprzeciwko potrzebom mieszkańców, w tym przypadku młodych chłopców chcących trenować piłkę nożną. W bieżącym roku szkołka piłkarska nawiązała współpracę z firmą Teva Operations Poland mieszczącą się na terenie naszej dzielnicy. Teva wsparła finansowo działalność Stowarzyszenia Kultury Fizycznej „Grzegórzki GO”, ponieważ chętnie angażuje się w inicjatywy mające na celu promowanie aktywności ruchowej, a zwłaszcza sportów zespołowych, które przyczyniają się do poprawy zdrowia i utrzymania dobrej kondycji. Dzięki temu wsparciu możliwy był m.in. zakup kompletów meczowych dla drużyny Młodzików.

**Szkołka Piłkarska „Grzegórzki Go!”**

## IV Amatorski Turniej Piłki Nożnej

12 września 2015 r. na boiskach VIII Liceum Ogólnokształcącego, przy ul. Grzegórzeckiej 24 odbył się IV Amatorski Turniej Piłki Nożnej o Puchar Przewodniczącej Rady Dzielnicy II Grzegórzki – Małgorzaty Ciemięgi. W turnieju wzięły udział zespoły złożone z mieszkańców Dzielnicy II oraz osoby związane zawodowo z Grzegórkami. Dodatkową atrakcją była możliwość rywalizacji z zespołem Straży Miejskiej Miasta Krakowa oraz zespołem „Radnych i Przyjaciół”. Dzielnicę II reprezentowali następujący radni: Andrzej Kalista, Paweł Stachowicz, Maciej Hankus, Łukasz Derdziński oraz radny Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony – Maciej Kalemba. Jednak głównymi bohaterami rozgrywek były zespoły „Olsza One” oraz „Team Davida”, który zwyciężył po pasjonującym finale jedną bramką obrońców trofeum.



Dla najlepszych drużyn i zawodników Rada Dzielnicy II Grzegórzki przygotowała okazałe puchary i nagrody rzeczowe.

Gratulujemy najlepszym zespołom i zapraszamy do udziału w kolejnej edycji turnieju w 2016 roku.

**Łukasz Derdziński**  
Członek Zarządu Rady Dzielnicy II Grzegórzki





## Na Grzegórkach powieje grozą

A to za sprawą nowej premiery w teatrze VARIETÉ. Po „Legalnej blondynie” oraz wakacyjnych występach paryskiej rewii „Le Rêve (Marzenie)” w wykonaniu zespołu Aleksandry Kędzierskiej – Fontaine następnym spektaklem, który zagości na deskach teatru będzie „Przeżony na śmierć”. Przedstawienie zostało wyreżyserowane przez Rona Aldrige’a, który jest także aktorem i scenarzystą, autorem 15 sztuk teatralnych, głównie horrorów oraz komedii. Jego sztuki do tej pory były prezentowane między innymi w Wielkiej Brytanii, Izraelu, Niemczech czy Belgii. Autorkami tłumaczenia są Anna Wołek oraz Krystyna Podlewska, znana aktorka filmowa i teatralna.

Akcja sztuki toczy się w 1857 roku. Młynarz Will Nichols jest nałogowym hazardzistą, przez co popada w wielkie długi. W akcie desperacji decyduje się zagrać o najwyższą stawkę. Od wyniku tej gry zależy jego dalsze życie, a także przyszłość jego małżeństwa. Pojawia się zdrada, morderstwo i zemsta. Spektakl bardzo mocno angażuje odbiorców, zastosowane efekty sceniczne, iluzjonistyczne sztuczki potęgują nastrój napięcia i grozy, wprowadzają atmosferę tajemniczości i trzymają w napięciu do ostatnich chwil. Premiera spektaklu odbędzie się w Halloween, czyli 31 października.

To nie koniec jesiennych planów Teatru VARIETÉ. Zapowiadana jest seria koncertów bluesowych, poezji śpiewanej, utworów musicalowych, muzyki fado oraz piosenek z kabaretów. Wszystkie te występy połączy jedna cecha: wysoki poziom artystyczny. Pierwszym koncertem z cyklu będzie występ zespołu Voo Voo, który odbędzie się 21 listopada o godzinie 20:00.

**Beata Dzieszynska**  
Przewodnicząca Komisji Kultury i Ochrony Zabytków  
Rady Dzielnicy II Grzegórzki



## „Młodość. Pamięć”

W dniach 18–23 lipca 2015 r. grupa osiemnastu młodych ludzi w wieku 15–18 lat z Niemiec, Polski i Rosji (po 6 z każdego państwa) gościła w Młodzieżowym Domu Kultury przy ulicy Grunwaldzkiej 5 odbywając próby do sztuki teatralnej dotyczącej II wojny światowej, w ramach projektu „Młodość. Pamięć” („Youth.Memory”).

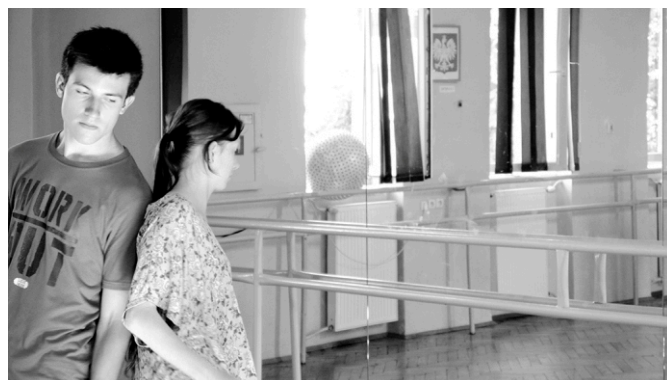


Wychodząc od katastrofalnych zdarzeń XX wieku i niezmiennie utrzymujących się uprzedzeń, młodość ma wdrożyć się w tematykę kultury i pamięci historycznej za pomocą środków artystycznych. Pomostem dla trzech spotkań jest teatr. Forma sceniczna ma pomóc skonfrontować się i przepracować tę skomplikowaną i bolesną tematykę. Tym samym projekt przyczyni się do budowania demokratycznej odpowiedzialności, integracji europejskiej, doświadczenia artystycznego i trwałego partnerstwa między Niemcami, Rosją i Polską, oraz pozytywnych relacji ponad stereotypami i uprzedzeniami.



Lipcowe spotkanie w Krakowie było jednym z trzech zaplanowanych w projekcie: w październiku młodość spotka się w Wołogrodzie, a w listopadzie w Berlinie, natomiast sztuka zostanie wystawiona na deskach **Deutsches Theater w Berlinie** 15 listopada 2015 r. Podczas tych spotkań młodość zajmuje się przeszłością, teraźniejszością i przyszłością stosunków niemiecko-polsko-rosyjskich.

Projekt prowadzi znana reżyserka Uta Plate, a patronatem objął go Minister Spraw Zagranicznych Niemiec Frank-Walter Steinmeier.



## Zaproszenie do MDK na Grunwaldzką 5

Tegoroczna oferta Młodzieżowego Domu Kultury przy ulicy Grunwaldzkiej 5 została przygotowana dla dzieci i młodzieży w wieku od 3 do 21 lat, tak aby każdy uczestnik mógł odnaleźć ciekawą propozycję dla siebie, a tym samym rozwijać swoje pasje i zainteresowania. Starszą młodzież, rodziców, opiekunów dzieci i młodzieży, zapraszamy do udziału w zajęciach i wydarzeniach okazjonalnych oraz integracyjnych.

Dla najmłodszych dzieci w wieku od trzech do pięciu lat przygotowaliśmy w ramach Artystycznego Klubu Starszaka oraz Malucha codzienne bloki zajęć od godziny 9.00. Pod czujnym okiem wykwalifikowanej kadry, dzieci poznają zagadnienia związane ze środowiskiem, uczestniczą w grach i zabawach edukacyjnych, zajęciach plastycznych i językowych, wyjeżdżają do instytucji kultury.

W tym roku szkolnym zapraszamy dzieci w wieku od 6 lat na zajęcia z baletu w ramach „Sceny Ruchu” – niezdecydowanych zapraszamy na zajęcia otwarte podsumowujące realizację poszczególnych programów. Młodzieży proponujemy zajęcia z tańca w wielokrotnie nagradzonym Studiu Tańca Współczesnego, a także hip-hopu i funky.

Osoby, które chcą rozwijać muzyczne pasje, mogą uczestniczyć w zajęciach z nauki gry na fortepianie, keyboardach, gitarze klasycznej i elektrycznej. Zapraszamy również do uczestnictwa w Orkiestrze Rozrywkowej Afera Band oraz w Krakowskiej Orkiestrze Staromiejskiej. Dla osób chcących doskonalić się wokalnie przygotowaliśmy zajęcia w ramach Studia Piosenki. Zapraszamy również na zajęcia komputerowe, które odbywają się w grupach zróżnicowanych poziomem zaawansowania. Teatrzyk „FIGA” zaprasza na zajęcia dzieci od 3 lat oraz młodzież. Zapraszamy także na zajęcia ceramiczne i plastyczne do naszej Pracowni Artystycznej przy ulicy Widok 4. Dzieci i młodzież mogą uczestniczyć w bogatej ofercie zajęć plastycznych, na przykład: pracownia komiksu, Art. Studio, malarstwo i rysunek, grafika komputerowa. Z kolei Klub Miłośników Języka Angielskiego dla dzieci i młodzieży proponuje uczestnikom szeroki program edukacyjny i poznanie kultur anglojęzycznych.

W trakcie trwania całego roku szkolnego zapraszamy do udziału w konkursach plastycznych i literackich, turniejach gier strategicznych, koncertach i warsztatach tanecznych. Kontynuujemy w dalszym ciągu projekty: „Spotkania z Fantastyką” oraz „Podróżujący Młodzi Artyści”, do których można dołączyć w każdym czasie.

Na zajęcia można się zapisać w trakcie roku szkolnego. Zapraszamy wszystkich chętnych, modyfikujemy program tak, aby nie zabrakło miejsca dla nikogo!

**Dyrektor  
Andrzej Łazarz**



## Patroni naszych ulic...

Ulice w naszej Dzielnicy noszą nazwiska wielu wybitnych i zasłużonych zarówno dla Krakowa, jak i dla całej Polski i świata, postaci. Przemierzając je zdarza nam się czasem zastanawiać, kim był ów człowiek, którego nazwiskiem została nazwana. Chciałabym przybliżyć Państwu, kim byli i czym się wstawili Patroni Naszych Ulic.

Profesor Władysław Szafer – botanik, twórca ochrony przyrody w Polsce, współinicjator utworzenia wielu parków narodowych i rezerwatów.



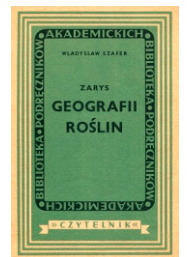
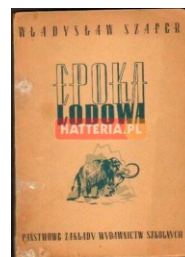
Fot. Archiwum Instytutu Botaniki PAN

Władysław Szafer urodził się 23 lipca 1886 roku w Sosnowcu. Jako ciekawy przyrody człowiek dał się poznać już w szkole powszechnej w Mielcu, następnie uczęszczał do gimnazjum w Rzeszowie, w którym profesorem był Wilhelm Friedberg. Za jego poradą po zdaniu matury, podjął studia w Wiedniu, gdzie dostał się pod opiekę profesora Richarda Wettsteina, znanego w świecie wszechstronnego botanika. Dalsze swoje studia związał z Instytutem Biologiczno-Botanicznym we Lwowie. W 1917 r. Szafer objął; Katedrę Systematyki i Geografii Roślin Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Następnie również stanowisko dyrektora Instytutu we Lwowie oraz Ogrodu Botanicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Szafer prowadził badania naukowe obejmujące różne gałęzie nauk przyrodniczych, takich jak geografia i socjologia roślin, florystyka, paleobotanika, systematyka. Opublikował ok. 700 prac. Był redaktorem czasopisma „Chrońmy przyrodę ojczystą” oraz rocznika „Ochrona przyrody”. Do najbardziej popularnych książek profesora



Fot. Narodowe Archiwum Cyfrowe



Szafera należą: „Epoka lodowa” wydana w 1923; „U progu Sahary wydana w 1925; „Yellowstone – kraj gorących źródeł i niedźwiedzi” – wydana w 1929 r.; „Z teki przyrodnika” – wydana w 1967 oraz „Kwiaty i zwierzęta” wydane w 1970 r.

Władysław Szafer oprócz pracy naukowej rozwijał szeroką działalność w zakresie ochrony przyrody. Jak sam mawiał: „Najgroźniejszym wrogiem przyrody jest ludzka głupota i beźmyślność. Nigdy nie złożę broni i nigdy nie odłożę pióra by ratować polską przyrodę”. Założył i prowadził Instytut Botaniki Polskiej Akademii Nauk, Instytut Ochrony Przyrody PAN.

Walczył o tworzenie parków narodowych, rezerwatów i pomników przyrody, zachowanie flory i fauny polskiej. Przyczynił się do powstania m.in. Tatrzańskiego, Ojcowskiego, Białowieskiego, i Świętokrzyskiego Parku Narodowego.

Prócz konserwatorskiej ochrony przyrody propagował po II wojnie światowej koncepcję poszanowania praw środowiska przyrodniczego. Domagał się obecności specjalistów z dziedziny ochrony przyrody przy projektowaniu inwestycji, by zmniejszyć negatywne wpływy tych przedsięwzięć na przyrodę.

Profesor Władysław Szafer zmarł 16 listopada 1970 r. i został pochowany na cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

**Ewelina Garbacka-Kalemba**  
Przewodnicząca Komisji Edukacji Rady Dzielnicy II Grzegórzki

## Akcja „Płać podatki w Krakowie” i jej sukces w Dzielnicy II Grzegórzki

Na dochody Krakowa – jak zresztą każdego innego miasta – składają się m.in. dotacje, subwencje, wpływy z podatków i opłat lokalnych oraz część wpływów z podatku dochodowego od osób prawnych (CIT) i podatku dochodowego od osób fizycznych (PIT). W przypadku tego ostatniego wpływy finansowe stanowią około ¼ wszystkich dochodów miasta. Przeciętna kwota, jaka wpływa do miejskiego budżetu w związku z rozliczaniem się przez jedną osobę z podatku PIT w Krakowie wynosi około 1600 zł rocznie. Dlatego im więcej osób płaci podatki w Krakowie, tym więcej środków trafia do miejskiej kasy.

Zgodnie z prawem, w przypadku podatku dochodowego od osób fizycznych, miejscem właściwym rozliczania się każdego podatnika jest urząd skarbowy właściwy według jego miejsca zamieszkania w ostatnim dniu roku podatkowego. Oznacza to, że aby płacić podatki w Krakowie nie trzeba być tutaj zameldowanym – wystarczy mieszkać w Krakowie. Nic więc dziwnego, że już od czterech lat rokrocznie prowadzona jest przez Urząd Miasta Krakowa akcja „Płać podatki w Krakowie”. Jej pierwsza edycja miała miejsce w 2012 r. Adresowana jest ona przede wszystkim do wszystkich tych podatników, którzy co prawda mieszkają w Krakowie, lecz z różnych przyczyn rozliczają się z osiągniętych dochodów gdzie indziej – na przykład w miejscu, gdzie wcześniej zamieszkiwali, a teraz są jedynie zameldowani na pobyt stały. Zjawisko to ma dość szeroki zasięg, szacuje się bowiem, że w przypadku Krakowa dotyczy aż ok. 150 tys. podatników.

Jak już wcześniej wspomniano, miejscem odprowadzania dochodów z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych jest urząd skarbowy właściwy ze względu na miejsce naszego zamieszkania. Procesy migracji i przemieszczania się ludności skutkują tymczasem tym, że niejednokrotnie na dłuższy okres lub na stałe zmieniamy miejsce naszego zamieszkania. W ślad za tym powinna też iść zmiana miejsca, gdzie odprowadzamy nasze podatki. Niska świadomość podatkowa Polaków powoduje jednak, że często w ślad za zmianą ich miejsca zamieszkania nie idzie decyzja o zmianie miejsca, gdzie będą odprowadzane podatki. Większość z nas nie wie bowiem, że np. w przypadku miast takich jak Kraków (a więc miast na prawach powiatu), aż 47% kwoty podatku dochodowego odprowadzanego przez każdego z podatników wędruje na konto gminy, w której mieszkają. Oznacza to, że de facto w rękach obywateli jest decyzja, gdzie ma wpływać niemała część dochodów z płaconych przez nich podatków. Dochody te wpływają m.in. do budżetu miasta Krakowa i przyczyniają się później do podnoszenia jakości życia jego mieszkańców, finansując np. modernizację ulic, remonty szkół, przedszkoli i żłobków czy budowę nowych linii tramwajowych. Nowe dochody podatkowe, pochodzące od podatników decydujących się zmienić miejsce płacenia podatków, powiększają budżet miasta, a co za tym idzie, podnoszą jakość życia całej jego społeczności.

Każdy, kto mieszka w Krakowie i płaci podatek dochodowy od osób fizycznych, a nie składa każdego roku deklaracji podatkowej w jednym z krakowskich urzędów skarbowych, powinien więc złożyć w urzędzie skarbowym właściwym ze względu na miejsce jego zamieszkania formularz aktualizacyjny ZAP-3. Formularz ten jest jednostronny, a dostępny jest na internetowej stronie Ministerstwa Finansów oraz w każdym urzędzie skarbowym. Jego wypełnienie jest proste – wystarczy bowiem podać imię i nazwisko, nr PESEL, adres zamieszkania oraz numer rachunku bankowego, na który będą wpływać np. zwroty podatku. Wypełniony formularz ZAP-3 można złożyć osobiście lub wysłać pocztą do właściwego ze względu na miejsce zamieszkania urzędu skarbowego.

W przypadku, gdy na naszą prośbę z dochodów podatkowych rozlicza nas pracodawca, wystarczy, że poinformujemy jego o zmianie adresu zamieszkania (dla celów podatkowych) na krakowski. Wtedy pracodawca wyśle nasze roczne zeznanie podatkowe do właściwego, krakowskiego urzędu skarbowego. Zmieniając miejsce rozliczenia nie trzeba natomiast (ani pisemnie, ani osobiście) zmieniać danych w dotychczasowym urzędzie skarbowym. Składając wypełniony formularz ZAP-3 w nowym, jednym z krakowskich urzędów skarbowych, urząd ten sam później zaktualizuje niezbędne informacje.

Tegoroczna akcja „Płać podatki w Krakowie” kosztowała 160 tys. zł i polegała na promocji na internetowych stronach „Magicznego Krakowa” ([www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)), na blogu Rady Miasta Krakowa, portalach społecznościowych oraz plakatach i innych nośnikach zewnętrznych. W tym roku położono szczególny nacisk na informację o tym, co można zrobić za dodatkowo zapłacony w Krakowie podatek, co dzięki temu powstaje oraz jakimi metodami można zadeklarować płacenie podatku w Krakowie.

W 2015 r., podobnie jak w roku ubiegłym, w budżecie miasta Krakowa zabezpieczone zostały środki finansowe dla dzielnic na akcję „Płać podatki w Krakowie”. Dodatkowe środki finansowe w wysokości łącznie 90 tys. zł zostały zarezerwowane dla tych trzech dzielnic, w których nastąpi największy procentowy wzrost liczby nowych podatników w stosunku do roku ubiegłego. Dla dzielnicy, w której nastąpi największy wzrost przeznaczono kwotę 50 tys. zł, dla drugiej w kolejności – 25 tys. zł, natomiast dla dzielnicy, która zajmie trzecie miejsce – 15 tys. zł.

Bardzo dobrą wiadomością dla mieszkańców Naszej Dzielnicy, jest fakt, iż w tym roku to właśnie Grzegórzki zajęły pierwsze miejsce pod względem procentowego wzrostu liczby nowych podatników w stosunku do roku wcześniejszego. W Naszej Dzielnicy liczba nowych podatników wzrosła o 4,86%. Drugie miejsce w tej klasyfikacji zajęła Dzielnica VI Bronowice (wzrost o 2,86%), natomiast trzecie – Dzielnica XIV Rzyżyny (wzrost o 2,52%). Dodatkowe środki finansowe zostały rozdysponowane na mocy Uchwały Nr IX/102/2015 Rady Dzielnicy II Grzegórzki z dn. 16 lipca 2015 r. Dokładny podział tych środków przedstawia się następująco:

- Śródmiejska Biblioteka Publiczna – zakup zbiorów (książek, audiobooków i e-booków), działalność kulturalno – oświatowa i wyposażenie w sprzęt filii działających na terenie Dzielnicy II – 20 tys. zł;
- MDK, ul. Grunwaldzka 5 – zakup wyposażenia i pomocy dydaktycznych – 13 tys. zł;
- MDK, ul. Lotnicza 1 – zakup wyposażenia i pomocy dydaktycznych – 13 tys. zł;
- Żłobek nr 33 – zakup zabawek i pomocy dydaktycznych – 4 tys. zł.

Akcja „Płać podatki w Krakowie” z pewnością kontynuowana będzie w następnych latach. Przemawia za tym choćby fakt, że do organizatorów akcji dochodzą np. sygnały od mieszkańców Krakowa, że mogliby oni tutaj płacić podatki, ale nie wiedzą jak to zrobić. W ramach kontynuacji akcji utrzymana będzie część sprawdzonych do tej pory rozwiązań, takich jak np. tegoroczne informowanie, jakie wymierne korzyści przynosi nowy podatek. Przewidywany jest również powrót do konkursów, jakie odbywały się w poprzednich edycjach. Niezależnie od tego, przewidywane jest również wprowadzenie nowych projektów (wdrożonych już w innych miastach, np. w Warszawie), takich jak Krakowska Karta Mieszkańca. Miałyby ona zastąpić Krakowską Kartę Miejską i płać podatki w Krakowie oferowałyby szereg różnych przywilejów, takich jak zniżki w różnych instytucjach miejskich czy tańsze przejazdy komunikacją miejską. Nowa Karta pojawi się w programie „Płać podatki w Krakowie” w 2016 r. lub w roku następnym. Dokładny termin jej wprowadzenia nie jest jeszcze znany, gdyż jej szczegóły są na razie opracowywane.

**Łukasz Pietryka**  
Radny Dzielnicy II Grzegórzki

## Pełnomocnik PMK Marzena Paszkot zaprasza do nowopowstałych Klubów Rodziców

Od września Urząd Miasta Krakowa uruchamia projekt pn. „Kluby Rodziców”, którego głównym celem jest wspieranie rodzin z dziećmi oraz oczekujących na potomstwo. Chcemy stworzyć przestrzeń przyjazną rodzicom i dzieciom, miejsce w którym będą mogli uzyskać fachowe porady specjalistów z różnych dziedzin. Wychodząc naprzeciw ich potrzebom i oczekiwaniom tworzymy miejsca integracji i dzielenia się doświadczeniami oraz problemami związanymi z wychowaniem dzieci. Przygotowaliśmy bardzo atrakcyjny program, ciekawe i rozwijające rodzinne warsztaty wzmacniające kompetencje i więzi rodzinne, pobudzające ich aktywność. „Kluby Rodziców” są także odpowiedzią na projekty składane przez społeczności lokalne w ramach Budżetu Obywatelskiego – mówi pomysłodawczyni projektu Marzena Paszkot, Pełnomocnik PMK ds. Rodziny.

Rodzicielstwo to wielkie wyzwanie, szczególnie we współczesnym świecie. Młodzi rodzice nie zawsze potrafią odnaleźć się w nowej sytuacji i potrzebują wsparcia ekspertów. To właśnie głównie z myślą o nich w Klubach Rodziców będą odbywały się spotkania ze specjalistami – lekarzami, pielęgniarkami, położnymi, dietetykami, logopedami, psychologami, którzy będą starali się przybliżyć kwestie związane ze zdrowiem, rozwojem oraz wychowaniem dziecka.

Kluby Rodziców to nie tylko spotkania medyczne. To także m.in. zajęcia dogoterapii, kurs samoobrony Bezpieczna Mama, warsztaty masażu niemowląt, poznanie metody Sign2Baby, zajęcia ogólnorozwojowe dla dzieci (np. wspólne czytanie bajek, zajęcia umuzykalniające), pilates dla kobiet w ciąży. Ponadto wszystkie mamy, które chcą wiedzieć co jest zdrowe dla nich i ich pociech zapraszamy do wzięcia udziału w cyklu warsztatów o zdrowym żywieniu. Podczas spotkań najmłodszymi zaopiekują się animatorzy w specjalnie utworzonych kąciach zabaw.

Kluby Rodziców prowadzone są przy współpracy Domu Kultury „Podgórze”, Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”, Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta oraz Staromiejskiego Centrum Kultury Młodzieży. Miejsca powstania Klubów zostały tak utworzone, aby mieszkańcy wszystkich dzielnic Krakowa mieli do nich dostęp. Dążymy do stworzenia prężnej, ogólnomiejskiej sieci Klubów Rodziców – podkreśla Pełnomocnik PMK ds. Rodziny.

Zajęcia odbywają się w:

- Klubie Kultury Kliny, ul. Biskupa Albina Małysiaka 1, [www.kkkliny.krakow.pl](http://www.kkkliny.krakow.pl)
- Dworze „Czczów”, ul. Popietuszkki 36, [www.dworzczczow.pl](http://www.dworzczczow.pl)
- Klubie Kultury „Piaskownica”, ul. Łużycka 55, [www.klubpiaskownica.pl](http://www.klubpiaskownica.pl)
- Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”, ul. Papiernicza 2, [www.dworek.eu](http://www.dworek.eu)
- Klubie Kultury „Mydlniki”, ul. Balicka 289, [www.mydlniki.dworek.eu](http://www.mydlniki.dworek.eu)
- Klubie Kultury „Przegorzały”, ul. Kamedulska 70, [www.przegorzaaly.dworek.eu](http://www.przegorzaaly.dworek.eu)
- Klubie Jędrus, os. Centrum A 6a, [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

- Staromiejskim Centrum Kultury Młodzieży, ul. Dietla 53, [www.sckm.krakow.pl](http://www.sckm.krakow.pl)

Szczegółowy program zajęć poszczególnych Klubów znajduje się na stronach internetowych placówek oraz na stronie

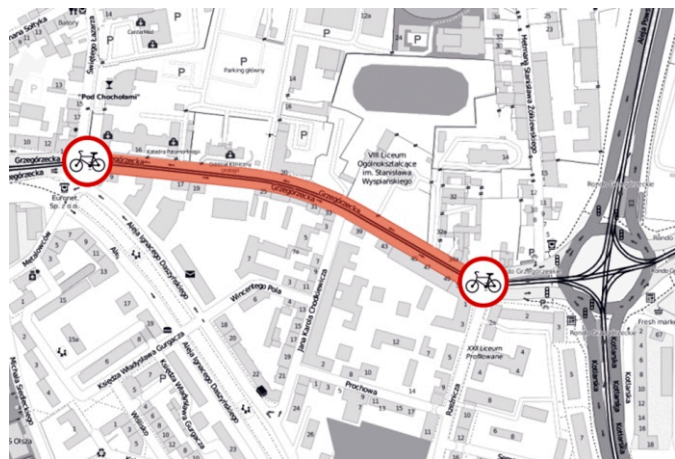
[http://www.bip.krakow.pl/?dok\\_id=70743](http://www.bip.krakow.pl/?dok_id=70743)

Serdecznie zapraszamy wszystkich do udziału w zajęciach oferowanych przez krakowskie Kluby Rodziców, które będą przykładem kompleksowej oferty zajęć o charakterze powszechnym, psychoedukacyjnym, integracyjnym i rozwojowym. Mamy nadzieję, iż spełnią one pokładane w nich oczekiwania i wpiszą się na stałe w mapę krakowskich miejsc przyjaznych rodzicom.

Wszystkie zajęcia oferowane w ramach Klubów Rodziców są BEZPŁATNE.

## Grzegórzecka bez rowerów

Ostatnio w środowisku miejskich aktywistów po raz kolejny powrócił stary i dobrze znany mieszkańcom Grzegórzek problem – przepustowość ulicy Grzegórzeckiej. Temat ten co jakiś czas wraca, podobnie jak co jakiś czas pojawiają się kolejne pomysły jak udroźnić wąską ulicę Grzegórzecką.



Obecnie Grzegórzecka to dwie nitki torów tramwajowych oraz dwa pasy ruchu dla samochodów – po jednym w każdą ze stron. Do tego wąski chodnik. Całość jako tako funkcjonuje do momentu gdy na ulicy pojawią się rowerzyści, a tych mamy ostatnio w Krakowie niestety prawdziwy wysyp.

Wtedy okazuje się, że Grzegórzecka jest po prostu zbyt wąska, aby wszyscy się na niej pomieścili. Główny problem stanowią rowerzyści, dla których zwyczajnie nie ma już miejsca. Na torowisko nie mogą zostać wpuszczeni ze względów bezpieczeństwa. Chodnik również jest zbyt wąski, aby rowerzyści mogli się nim poruszać nie stwarzając zagrożenia dla pieszych. Natomiast na jedni nawet pojedynczy rowerzysta powoduje całkowitą blokadę ruchu, zmuszając jadących za nim kierowców do wleczenia się w tempie 10–20 km/m. Oczywiście od razu powoduje to korek, nawet w godzinach niewielkiego natężenia ruchu. Na wąskim pasie ruchu, ograniczonym krawężnikami i separatorami samochód nie ma bowiem możliwości omięcia rowerzysty.

Jedynym sensownym rozwiązaniem jest całkowite zamknięcie ulicy Grzegórzeckiej dla ruchu rowerowego, na odcinku od skrzyżowania z Aleją Daszyńskiego do Ronda Grzegórzeckiego. Równolegle przebiega Aleja Daszyńskiego, która rowerzyści mogą się swobodnie poruszać bez stwarzania zagrożenia ani blokowania ruchu. Wbrew opinii panującej w środowiskach miejskich aktywistów, nie każda ulica musi być dostępna dla rowerzystów. Podobnie jak całe miasto nie musi być podporządkowane tej jednej grupie uczestników ruchu.

Oczywiście najsensowniejszym, najlepiej udrażniającym ruch rozwiązaniem byłaby realizacja planowanego niegdyś poszerzenia Grzegórzeckiej do dwóch pasów ruchu w każdą ze stron. Niestety patrząc na kierunek, w którym zmierza ostatnimi czasy polityka transportowa miasta, chyba nigdy się nie doczekamy...

**Michał Skoczeń**  
Przewodniczący Komisji  
ds. Budżetu Obywatelskiego

## Apel do seniorów! Nie dajcie się oszukać!

**Pomimo profilaktyki i ukarania wielu sprawców, policja nadal zmagą się z problemem okradania ludzi starszych. Niestety, oszuści są coraz bardziej pomysłowi.**

Zmiany demograficzne powodują, że społeczeństwo się starzeje. Coraz większa liczba starszych osób, rozluźnienie tradycyjnej struktury rodzinnej, spowodowanej migracjami oraz rozwój nowych technologii przyczynia się do rozwoju przestępczości, których ofiarami są właśnie seniorzy.



### Statystyki mówią same za siebie

Problem rozpoczął się już w 2011 roku, kiedy liczba okradzionych osób wyniosła 1046, a w ciągu dwóch lat zwiększyła się do 1264. Statystycznie, każdego dnia ktoś traci ok. 33 tys. zł. Wyniki z 2014 roku nie są aprobujące, jedynie w pierwszej połowie roku zostały okradzione 762 osoby. W takiej sytuacji trudno być optymistą.

### Efektywność oszustw rośnie

Najczęściej kradzieże odbywają się w trakcie korzystania z bankomatu, w drodze do banku, a przede wszystkim w domu, który powinien być azylem, dającym starszej osobie poczucie bezpieczeństwa, a nie miejscem przestępstwa.

Nadal bardzo często wykorzystywana jest metoda „na wnuczka”, gdzie sprawca, podając się za członka rodziny, potrzebuje nagle pieniędzy m. in. na operację, na studia, na kupno samochodu. Najczęściej zmieniony głos tłumaczy chorobą i prosi o dyskrecję, a w czasie rozmowy wyciąga jak najwięcej informacji, które wykorzystuje do wzbudzenia wiarygodności. Samotność i chęć pomocy wzbudza poczucie winy, co przyczynia się do mniejszej asertywności i tym samym większej podatności na presję czasu (zazwyczaj oszuści dzwonią kilka razy).

Niekiedy pieniądze ma odebrać kolega albo dzwoni pseudo policjant, który mówi o wydaniu pieniędzy oszustowi, aby nie zepsuć prowadzonej przez policję akcji. W takiej sytuacji osoby starsze czują się zdezorientowane, gdyż zakładają, że policjant jest wiarygodną i zaufaną osobą.

Kiedy indziej oszuści przychodzą bezpośrednio do mieszkania ofiary, są to pseudo hydraulicy, którzy dokonują darmowego przeglądu, sprzedawcy zasłon czy siostry PCK, które zbierają datki. Ostatnio coraz częściej pojawiają się zbieracze datków na dzieci uchodźców. Takie osoby za wszelką cenę chcą wejść do mieszkania, by dokonać kradzieży lub przekonać do kupna bardzo drogiego sprzętu lub przedmiotu.

### Uwaga! Seniorzy nie dajcie się nabrać!

Zwykle, tacy sprzedawcy mają jedynie na celu zmanipulowanie osób, które nie są świadome, ile wart jest produkt, który proponują. Tacy sprzedawcy potrafią namówić starszą osobę do wydania olbrzymiej ilości pieniędzy na produkt, który zupełnie nie jest jej wart. Wówczas, seniorzy decydują się na zaciągnięcie pożyczki, „chwilówki”. Tu pojawia się ostrzeżenie, by nie dać się nabrać na reklamy i promocje, np. raty tylko po 10 zł, dogodna spłata, gotówka w ciągu kilku godzin. Niewiele osób potrafi przeanalizować kilka stron zawilego tekstu umowy, niewiele ma cierpliwość, aby to przeczytać!

Na seniorów, korzystających z Internetu także czyhają pułapki – fałszywe strony, wirusy, niechciana poczta, wpisywanie kodów, za które pobierane są opłaty. Warto być przygotowanym na takie sytuacje – skorzystać z darmowej porady prawnej, rozmawiać ze znajomymi, sąsiadami, znajomym policjantami, ustalić plan działania z rodziną.

## Seniorzy, okażcie się sprytniejsi i nie dajcie się zaskoczyć!

Dariusz Nowak

## Czas porzucić myślenie, że świat należy tylko do młodych

Na demografię nie ma rady. Wciąż powiększa się liczba ludzi starszych. W 80 gminach interesy seniorów reprezentują rady seniorów. Teraz postanowiły działać razem. O nowo powstałym Ogólnopolskim Porozumieniu Rad Seniorów, wykluczeniu społecznym osób starszych oraz roli (nie do przecenienia) ogródków działkowych opowiada Marian Krzewiński, rzecznik prasowy Rady Krakowskich Seniorów.

**Ewa Adamska:** – Rada Krakowskich Seniorów powstała zaledwie rok temu, ale już zdążyła zainicjować stworzenie niezależnego Ogólnopolskiego Porozumienia Rad Seniorów. Organ zajmuje się wpływaniem na działania państwa i samorządów dotyczące seniorów.

**Marian Krzewiński:** – Zostaliśmy powołani we wrześniu ubiegłego roku i, co warto podkreślić, w demokratyczny sposób. Miasto Kraków ogłosiło nabór do rady seniorów w Krakowie, zgłosiło się stu ochotników, wybrano 25 osób, które uzyskały największą ilość głosów. Członkowie rady wywodzą się ze środowisk organizacji pozarządowych związanych z seniorami oraz mają ukończone 60 lat. Nie ma tutaj żadnych politycznych ani resortowych uwarunkowań, nie ma „czyciś” ludzi. Naszą ideą jest działanie apolityczne, i to właśnie chcemy zaszczyścić w pozostałych radach, które jeszcze nie powstały, a mogą powstawać. Do tej pory powołano 80 rad na dwa i pół tysiąca gmin w Polsce, sama proporcja świadczy, jak wiele jest jeszcze do zrobienia.

**Jak przekonaliście pozostałe miasta do demokratycznej współpracy i podpisaliście Porozumienie?**

**M.K.:** – Wszystko zaczęło się na spotkaniach WRZOS-u – Wspólnoty Roboczej Organizacji i Związków Socjalnych w Warszawie, która prowadziła szkolenie m.in. z technik rozpoznawania konfliktów i ich zażegnywania. Na wydarzenie przyjechali członkowie rad seniorów, urzędnicy, pracownicy ośrodków kryzysowych. Tam właśnie poznałem wiceprzewodniczącego Warszawskiej Rady Seniorów Zdzisława Czerwińskiego. Nasza znajomość rozpoczęła się od sporu, ale potem stwierdziliśmy, że zamiast się kłócić, lepiej zawiązać porozumienie.

Współpraca została zainicjowana między radami w Warszawie i Krakowie, potem dołączyły Poznań, Opole i Łódź. Udało nam się, bo mamy wspólny cel: nie chcemy być „leśnymi dziadkami”, którzy siedzą i leniwie głosują za przyjęciem uchwały, ale działaczami, którzy reagują na potrzeby seniorów.

Po zaproszeniu przedstawicieli innych miast i spotkaniu, okazało się, że myślimy podobnie. W ubiegłym tygodniu odbyła się konferencja, na którą przyjechało 28 przedstawicieli rad seniorów z całej Polski. Zaproponowaliśmy wzór porozumienia, do którego każdy miał wgląd i mógł je zmieniać. Na mocy porozumienia, zgodnie z naszymi ustaleniami partnerskiej i oddolnej współpracy, powstał Konwent. Organ ten nadzoruje realizację działań programowych. Pierwszym koordynatorem Porozumienia jest Rada Krakowskich Seniorów.

**Oprócz demokratycznego powoływania Rad Seniorów, celem Porozumienia jest także podniesienie rangi rad, wpływ na władze państwowe i na samorządy.**

**M.K.:** – Porozumienie jest zaczynem do szerszego działania na rzecz polityki senioralnej. Reguluje ono cele, zakres i charakter współpracy. Trzeba dodać, że wszyscy pracujemy społecznie, nie dostajemy wynagrodzenia. Chcemy wpływać na państwo i samorządy, ponieważ uważamy, że przeszkodą w zrobieniu czegoś dobrego

i globalnego dla seniorów są uwikłania polityczne. To potem przekłada się na rzeczywiste problemy seniorów.

Wielu starszych ludzi nie ma siły wyjść z domu i załatwić swoich spraw. Część z nich nie wie, do kogo się zgłosić w razie problemów. Trudno im się dziwić, często zostają w domu sami, ich dzieci wyjechały za granicę lub do innych miast. Starszym po prostu brakuje wsparcia. Dlatego podzieliliśmy działania Porozumienia na pięć komisji: aktywizacji osób starszych i więzi międzypokoleniowej, ochrony zdrowia, sportu i infrastruktury, edukacji i bezpieczeństwa oraz ekonomicznych warunków życia i zapobiegania wykluczeniu społecznemu seniorów. W ten sposób pomagamy seniorom, którzy się do nas zgłaszają.

**Z jakimi problemami najczęściej przychodzą do was seniorzy?**

**M.K.:** – Spektrum problemów jest dość szerokie. Bardzo wiele osób pytało o procedurę wymiany pieców węglowych, o dofinansowanie od miasta. Ludzie zgłaszają uwagi dotyczące nierównych chodników, czy przystanków, które są położone w niedogodnych dla seniorów miejscach. Zgłoszenia wpływają drogą mailową, bezpośrednio i pisemnie.

Nie wszystkie sprawy jesteśmy w stanie rozwiązać, jak np. te z piecami węglowymi – nie mamy odpowiedniej władzy, ani nie znamy dokładnych procedur. W takich sytuacjach selekcjonujemy problemy i kierujemy seniorów do odpowiednich instytucji, które będą potrafiły lepiej pomóc.

Ludzie informują również o urągających warunkach, w jakich znajdują się seniorzy w szpitalach na oddziałach geriatrycznych. Wiemy, że Narodowy Fundusz Zdrowia ma problemy, ale to właśnie jest starość, która rządzi się innymi prawami. Młodzi nie mają tego typu problemów, może nie zawsze je rozumieją. Trzeba to po prostu poczuć w kościach, zdobyć pewne doświadczenia, żeby wiedzieć, co to znaczy być seniorem.

**Wykluczenie społeczne seniorów to poważny problem. O starszych się po prostu nie mówi, odwraca się uwagę od ich potrzeb.**

**M.K.:** – Już przy samym powołaniu rad seniorów popełniono błąd – nie zostało ustalone, kto zajmie się wspieraniem finansowym organów. Nie otrzymaliśmy lokalu, w którym moglibyśmy pracować ani też nie zwrócono nam kosztów za przejazdy. Jeśli senior jedzie z np. Krakowa do Warszawy, to warto zapewnić mu godziwe warunki podróży, możliwość wyspania się i odświeżenia. Jako członkowie rady pracujemy społecznie, co nie znaczy, że będziemy finansowali z własnych emerytur podróże, których koszty wynoszą kilkaset złotych.

Paradoksalnie jednak to, że nikt nas nie finansował, dało nam siłę i zintegrowało nas. Przy współpracy z II radą dzielnicy Krakowa udało nam się znaleźć lokal, w którym możemy przyjmować interesantów z całego miasta. Nasze zaangażowanie jest duże – rada dyżuruje w każdy wtorek w swojej siedzibie. W ramach współpracy z Urzędem Miasta Krakowa, wszelkie informacje o naszej działalności znajdują się na stronie Magistratu. Samodzielnie prowadzimy profil rady na Facebooku.

**Świetnym pomysłem na wzmocnienie więzi międzypokoleniowych jest działanie na rzecz ochrony Rodzinnych Ogródków Działkowych w Krakowie.**

**M.K.:** – Kiedy opiniowaliśmy projekt aktywizacji seniorów na lata 2016–2020, padło hasło integracji międzypokoleniowej i aktywizacji właśnie. Uważamy, że takim miejscem są m.in. ogródki działkowe jako enklawa biologiczna człowieka. Mimo że ogródków jest bardzo dużo w Krakowie, giną one w zastraszającym tempie, likwidowane przez deweloperów.

Podjęliśmy w tej sprawie uchwałę adresowaną do prezydenta miasta, aby objął parasolem ochronnym te tereny przed deweloperami. Stan prawny ogródków jest oczywiście nieuregulowany.



Jednak nawet w takich przypadkach miasto może nie pozwolić na to, żeby deweloper wykupywał prawo do ogrodów. Wypracowały je dwa-trzy pokolenia ludzi przez 60 lat. Ogródki działkowe są szczególnie przyjaznym miejscem dla seniorów, sprzyjają aktywności fizycznej oraz budowaniu zintegrowanej społeczności lokalnej. Ludzie korzystają tam z prądu, wody, składają się na media, urządzają Dzień Działkowca.

**Ogródki działkowe są niestety często zaniedbane. Miasto proponuje korzystanie z parków, w których ludzie mogą się spotykać.**

**M.K.:** – Ogrody są zaniedbane, bo ich sytuacja prawna nie jest pewna. Ludzie myślą, że skoro po tym terenie w przyszłości może przejechać spychacz, to nie inwestują w odnawianie zieleni. W parkach często jest wiele śmieci, panuje pijaństwo, nie ma tam zorganizowanej społeczności.

Rozmawiałem na ten temat z Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu, który uruchomił Wydział ds. Zieleni. Prosiłem o zabezpieczenie ogródków, ponieważ miasto z nich korzysta. Członkowie rady pomagają w utrzymaniu zieleni w ogródkach, więc miasto nie musi już najmować firmy do przycinania zieleni, miasto nie jest obciążone finansowo z tego tytułu.

Poza tym ogródki działkowe mogą posłużyć nie tylko jako miejsce spotkań seniorów, ale przestrzeń do szerszej aktywizacji ludzi starszych i młodych. Jakiś czas temu do jednego z ogrodów zaprosiliśmy Stowarzyszenie Rodzin i Dzieci z Zespołem Downa, które wystawiło sztukę. Bardzo chętnie zaprosimy matki z dziećmi, zorganizujemy imprezy nie tylko dla środowisk organizacji pozarządowych. Traktujemy ogrody działkowe jako całość, każdy z nich jest dla nas ważny. Urząd Miasta dość przychylnie zareagował na nasz apel, obecnie czekamy na rozwiązanie sytuacji.

#### Jakie jeszcze są plany na najbliższą przyszłość?

**M.K.:** – Zajmujemy się tworzeniem i promocją dokumentu w rodzaju niezbędnika dla każdego seniora. Będzie tam można znaleźć porady i wskazówki, gdzie się udać w najróżniejszych sytuacjach – wykaz m.in. punktów kryzysowych, szpitali, domów pomocy społecznej, klubów seniora oraz Centrów Aktywności Seniora.

Centra Aktywności Seniora to kolejny bardzo ważny punkt na naszej liście, są to miejsca integracji i aktywizacji społecznej seniorów. Zapraszamy serdecznie seniorów, którzy chcą porozmawiać i czegoś się nauczyć, np. obsługi komputera, prac manualnych, artystycznych, sportowych. Do tej pory powstało kilka CAS-ów, w ciągu kilku najbliższych lat otworzymy kolejne 54, po trzy na każdą dzielnicę.

Za uczestnictwo w zajęciach w CAS-ach nie trzeba będzie płacić, są one finansowane przez miasto w ramach programu aktywności społecznej seniorów. Jest jednak warunek – jeśli senior przychodzi do CAS-u, to korzysta, ale również angażuje się w pracę wolontaryjną na rzecz innych seniorów. CAS-y są skierowane do tych, którzy chcą się integrować, czegoś uczyć i działać na rzecz innych i niekoniecznie mają możliwość płacenia za zajęcia, jak w Uniwersytetach III Wieku.

\*\*\*

Więcej informacji o Krakowskiej Radzie Seniorów:

[www.dlaseniora.krakow.pl/](http://www.dlaseniora.krakow.pl/)

oraz

[www.facebook.com/pages/Rada-Krakowskich-Seniorow](https://www.facebook.com/pages/Rada-Krakowskich-Seniorow)

Dyżur Krakowskiej Rady Seniorów odbywa się w każdy wtorek 11-13 w siedzibie Rady przy. Al. Daszyńskiego 22 w Krakowie.

**Autor: Ewa Adamska**  
Portal Organizacji Pozarządowych NGO.PL

## Zachęcamy do udziału w konkursie pn.: „Patroni naszych ulic...”

Rada Dzielnicy II Grzegórzki wspólnie ze Śródmiejską Biblioteką Publiczną w Krakowie, Młodzieżowym Domem Kultury „Dom Harceza”, Muzeum Armii Krajowej, Bractwem Kurkowym oraz firmą Skanska Property Poland Sp. z o. o. zaprasza młodzież szkolną z terenu Dzielnicy II do udziału w konkursie „Patroni naszych ulic”, który odbywa się w terminie od 14 września do 16 października 2015 roku. Zadaniem uczestników jest przedstawienie wybranego przez siebie patrona ulicy w wersji literackiej (prozą lub wierszem) lub w wersji plastycznej.

W przypadku prac literackich prozą premiowane będzie nie tyle przedstawienie samej biografii postaci, co własna ocena danej postaci przez uczestnika konkursu, znaczenie jego zasług dla Krakowa i Polski, a także wzorów zachowania, dziedzictwa, które można wykorzystywać w życiu codziennym i dzisiaj oraz własny stosunek do postaci, jej działalności i osiągnięć. W przypadku prac plastycznych premiowana będzie atrakcyjna i oryginalna forma przedstawienia postaci. Konkurs przeprowadzamy w dwóch kategoriach wiekowych młodzieży szkolnej z klas 1–3 i klas 4–6.

Konkurs wpisuje się w zapisane w statucie rad dzielnic zadanie upamiętniania dziedzictwa kulturowego, tradycji oraz historii Dzielnicy II Grzegórzki oraz w działania wspierania edukacji historycznej i patriotycznej uczniów krakowskich szkół podstawowych prowadzone zgodnie z zapisami projektu „Strażnicy Pamięci” zapisane w programie „Edukacja patriotyczna dla szkół Krakowa” przyjętego przez Radę Miasta Krakowa.

Nagrody – głównie w postaci książek – ufundowali organizatorzy. Rozwiązanie konkursu oraz uroczyste wręczenie nagród nastąpi 8 listopada 2015 roku.

Na stronie internetowej Rady Dzielnicy II Grzegórzki

[www.dzielnica2.krakow.pl](http://www.dzielnica2.krakow.pl)

dostępny jest regulamin konkursu oraz niezbędny do wypełnienia przez uczestników załącznik.

Rada Dzielnicy I, II i III oraz Śródmiejska Biblioteka Publiczna w Krakowie zapraszają uczniów Szkół Podstawowych z tych Dzielnic do wzięcia udziału w konkursie literacko-plastycznym:  
**"Patroni naszych ulic" - edycja 2015**

Patronat honorowy:  
Przewodniczący Rady Miasta Krakowa  
Bogusław Kośmider

Termin dostarczania prac konkursowych:  
14 września - 16 października 2015 r.

Regulamin konkursu dostępny w Filialach SBP oraz na stronie [www.sbpkrakow.pl](http://www.sbpkrakow.pl)

Zachęcamy młodzież do udziału w konkursie, który może być także ciekawą lekcją historii, tradycji oraz dziedzictwa kulturowego i narodowego, które nam wszystkim powierzono do pielęgnowania.

**Małgorzata Ciemięga**  
Przewodnicząca Rady i Zarządu Dzielnicy II Grzegórzki

## SAW Grzegórzki – ciągły rozwój!

### W nowym roku szkolnym

W nowym roku szkolnym w dalszym ciągu zapraszamy do nas na treningi piłki nożnej. Zajęcia prowadzone są w trzech grupach: Klasy I-II SP, klasy III-V SP oraz klasy Gimnazjum. Do sekcji można dołączyć przez cały rok szkolny. Zajęcia odbywają się na terenach KS Grzegórzecki oraz w Szkole Podstawowej nr 38. Z zajęć sportowych realizujemy także drugi projekt, który jest współfinansowany ze środków Gminy Miejskiej Kraków pod hasłem „Aktywny Kraków”. W ramach tego projektu zapraszamy wszystkie dzieci na bezpłatne zajęcia na matkach tanecznych w SP38 we wtorki i czwartki.

W dalszym ciągu prowadzimy również zajęcia indywidualne i grupowe języka angielskiego, niemieckiego, szkołę matematyki a także w tym roku szachy, plastykę i projektowanie ubioru. Na wszystkie zajęcia można dołączyć w ciągu całego roku szkolnego pod warunkiem wolnych miejsc.

### Dzielnicowy Konkurs Języka Angielskiego

Na wiosnę tego roku odbyła się I edycja Dzielnicowego Konkursu Języka Angielskiego dla Szkół Podstawowych organizowanego przez nasze Stowarzyszenie, Śródmiejską Bibliotekę Publiczną w Krakowie

i Szkołę Podstawową nr 38 w Krakowie pod patronatem Małopolskiego Kuratora Oświaty, Rady Dzielnicy II m. Krakowa oraz Krakowskiego Bractwa Kurkowego. W konkursie wzięło udział 5 szkół, z których wyłonieni zostali zwycięzcy z klas IV i V. Już dziś zapraszamy na II edycję, która odbędzie się w listopadzie i grudniu. Planujemy zaprosić jeszcze więcej szkół tak, aby w konkursie mogło rywalizować jeszcze więcej zdolnych językowo dzieci.

### Obozy, wyjazdy, wycieczki...

Nie tak dawno były wakacje. W tym roku z grupami dzieci wyruszyliśmy w dwa miejsca. W lipcu z młodszymi dziećmi w góry, gdzie doskonaliliśmy umiejętności sportowe. W sierpniu zawitaliśmy ze starszą grupą na Mazury, by cieszyć się urokami jezior, korzystać ze sprzętów wodnych oraz doskonalić warsztat języka angielskiego. W te wakacje zorganizowaliśmy także akcję „lato w mieście” w pierwszym i ostatnim tygodniu wakacji. W sumie z akcji „lato w mieście” skorzystało ponad 60 dzieci a na obozach przebywało z nami 75. W tegoroczne ferie również zapraszamy na obóz narciarsko-snowboardowy dla tych, co umieją jeździć jak i dla tych, którzy chcą się nauczyć. Wyjazd będzie w pierwszym tygodniu ferii zimowych.

Oprócz obozów zachęcamy także do brania udziału w naszych wycieczkach jednodniowych, wyjazdach do kina, muzeum. Polecamy się także do współpracy przy organizacji wycieczek kilkudniowych czy zielonych szkół.

Sławomir Swornik  
Rafał Bohacz

# SAW Grzegórzki zaprasza na zajęcia!

**szkoła matematyki**

- zajęcia indywidualne
- zajęcia grupowe
- tworzenie grup z jednej klasy
- praca w oparciu o podręcznik ucznia i materiały własne

**piłka nożna**

- zajęcia 2-3 razy w tygodniu
- grupy wiekowe
- odbiór dzieci na zajęcia ze świetlicy SP38
- treningi na boisku trawiastym lub sali gimnastycznej SP38
- treningi dopasowane do planu lekcji klas
- wykwalifikowana kadra
- udział w meczach, sparingach
- możliwość korzystania ze świetlicy SAWG

**język niemiecki**

- zajęcia indywidualne/grupowe
- lekcje prowadzone przez wykwalifikowanego nauczyciela

**szachy**

- zajęcia indywidualne
- zajęcia grupowe
- podział według umiejętności

**plastyka**

- wiek dzieci: 6-12 lat
- wykorzystanie różnorodnych materiałów oraz technik
- m.in. recykling, masa solna, decoupage i tradycyjne

**projektowanie ubioru**

kreatywne spędzenie wolnego czasu na przygotowaniu wywianiu czy kreowaniu własnego ubioru bądź dodatków.

**j. angielski**

- zajęcia grupowe/indywidualne
- tworzenie grup z jednej klasy
- tworzenie grup wg umiejętności
- lekcje prowadzone przez nauczycieli z przygot. pedagogicznym

**maty taneczne Dance Party**

- zajęcia aktywności ruchowej do popularnej muzyki
- zajęcia przy świetlicy SP38 /nieodpłatne/

**nauka sport zabawa**

saw grzegórzki

## Katolicki Dom Kultury im. ks. kard. A.S. Sapiehy zaprasza

Dobra zabawa i przygoda nie kończy się latem. Stali bywalcy Katolickiego Domu Kultury pewnie z radością wrócą po wakacjach na ulubione zajęcia, zwłaszcza że w ciągu roku szkolnego mogą z nich korzystać wszyscy – od 1 roku do stu lat.

Trwają zapisy na zajęcia: taniec nowoczesny i zajęcia baletowe dla przedszkolaków, studio tańca nowoczesnego dla dzieci i młodzieży szkolnej, warsztaty plastyczne, warsztaty malarstwa i rysunku, teatrzyk, zespół muzyczny, naukę gry na instrumentach, logopedię. Najmłodszych zapraszamy do Artystycznej Akademii Przedszkolaka, Klubu Bobasa, Krainy Dwulotka.

Nowością jest klub Twórczy Zakątek – propozycja dla dzieci 2–5 letnich na szare jesienno – zimowe popołudnia (godz. 16.00–18.00). W Twórczym Zakątku dzieci będą wesoło i twórczo spędzać czas podczas, gdy rodzice mogą załatwiać ważne sprawy lub mieć czas dla siebie.

Nie zapominamy również o naszych dorosłych uczestnikach. Zapraszamy na zajęcia z nauki języka angielskiego, decoupażu, tańca towarzyskiego i gimnastyki.

Od 1 września 2015 r. KDK prowadzi współfinansowany przez Miasto Kraków projekt Centrum Aktywności Seniorów. W ramach projektu realizujemy szereg bezpłatnych zajęć edukacyjnych i rozwojowych dla osób w wieku 60+. Poza cyklicznymi zajęciami zapraszamy na koncerty, spotkania, wykłady oraz wycieczki.

Zapisy i informacje dotyczące zajęć można uzyskać w sekretariacie KDK, telefonicznie lub na stronie internetowej.

# KONCERT

**MISYJNO-CHARYTATYWNY „FIDES ET RATIO”**  
**8 LISTOPADA 2015**  
**godz. 16.00**



**MECZENICY  
Z PARIACOTO**

o. Michał Tomaszek  
o. Zbigniew Strzałkowski

**aula akademicka AWF w Krakowie  
al. Jana Pawła II 78**

**WYSTĄPIĄ:**  
**„NAZARET”, Konstancja Zegartowska,  
Zuzanna Szczypuła, FidelMan, Pax, Falamir  
i Zbigniew Kozłowski**



Podczas koncertu odbędzie się kwesta  
na rzecz najbiedniejszych dzieci ze szkoły  
wyrównawczej w Peru – Pariacoto.

ORGANIZATORZY I WSPÓLORGANIZATORZY:



PATRONAT MEDIALNY:



## Terminy dyżurów Zarządu Rady Dzielnicy II

### MAŁGORZATA CIEMIĘGA

Przewodnicząca (całokształt spraw Rady Dzielnicy, Komisja Edukacji):  
środy, godz. 13.30–14.30, siedziba Rady Dzielnicy II Grzegórzki.  
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym  
uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)

### MACIEJ HANKUS

Wiceprzewodniczący (Komisja Praworządności i Bezpieczeństwa,  
Komisja Kultury): pierwsze środy miesiąca, godz. 18.00–19.00,  
biblioteka przy ul. Brodowicza 1.  
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym uzgodnieniu  
telefonicznym, pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)

### ŁUKASZ DERDZIŃSKI

Członek Zarządu (Komisja Zdrowia i Spraw Społecznych,  
Komisja Sportu i Rekreacji): pierwsze środy miesiąca, godz. 18.00–19.00,  
biblioteka przy ul. Brodowicza 1.  
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym uzgodnieniu  
telefonicznym, pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)  
lub e-mail: lukaszdzienica2@gmail.com

### ARTUR WOLNY

Członek Zarządu (Komisja Ochrony Środowiska, Komisja ds. Budżetu  
Obywatelskiego, Komisja Informacji i Komunikacji Społecznej).  
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym  
uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)  
lub e-mail: wolny@poczta.pl

### TOMASZ MAKOWSKI

Członek Zarządu (Komisja Planowania Przestrzennego, Inwestycji,  
Infrastruktury i Handlu): ostatni czwartek miesiąca, godz. 11.00–12.00,  
biblioteka przy ul. Lubomirskiego 7a.  
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym  
uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)  
lub e-mail: tomaszmakowski@poczta.pl

## Terminy dyżurów radnych Dzielnicy II

### Małgorzata Sułkowska

pierwszy wtorek miesiąca, godz. 11.00–12.00, biblioteka przy ul. Lubomirskiego 7a

### Andrzej Kalista

każdy piątek, godz. 17.00–18.00, biblioteka przy ul. Brodowicza 1

### Magdalena Maliszewska

poniedziałki, godz. 17.00–18.00, biblioteka ul. Bobrowskiego 11

### Alicja Gołąb-Radziszewska

ostatni poniedziałek miesiąca, godz. 17.00–18.00, biblioteka ul. Brodowicza 1

### Paweł Stachowicz

pierwsza środa miesiąca, godz. 18.15–19.15, Gimnazjum nr 7, przy ul. Jachowicza 5

### Łukasz Pietryka

po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym,  
pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II) lub e-mail: lukasz\_pietryka@wp.pl

### Michał Skoczeń

po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym,  
pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)

### Beata Dzieszynska

po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 602 317 460  
lub e-mailowym beata.dzieszynska@gmail.com

### Marian Andruchów

pierwszy poniedziałek miesiąca, godz. 16.00–17.00, biblioteka przy ul. Brodowicza 1.

### Ewelina Garbacka-Kalemba

po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 431 25 00  
(biuro Rady Dzielnicy II) lub e-mail: ewelinagarbacka@gmail.com

Katolicki Dom Kultury im. ks. kard. A. S. Sapiehy

# ZAPISY

Kraków, ul. Bobrowskiego 6,  
e-mail : [kdksapieha@vbiz.pl](mailto:kdksapieha@vbiz.pl)

tel. 12 417 35 00  
[www.kdksapieha.vbiz.pl](http://www.kdksapieha.vbiz.pl)

## Oferta dla dzieci i młodzieży

**Zajęcia artystyczne:** warsztaty plastyczne -  
warsztaty malarstwa i rysunku

**Zajęcia muzyczne:** nauka gry na instrumentach  
- schola - zespół muzyczny dla młodzieży

**Zajęcia dla najmłodszych:**

**Artystyczna Akademia Przedszkolaka**  
**Kraina Dwulatka      Klub Bobasa**

**Zajęcia edukacyjne:** Logopedia i reedukacja

**Zajęcia taneczne:** Taniec nowoczesny z  
elementami gimnastyki artystycznej

**Grupa tańca nowoczesnego** dla dzieci i młodzieży  
**TANGRES i TANGRESIK**

**Okolicznościowe:** Imprezy urodzinowe

## Oferta dla dorosłych i seniorów

**Gimnastyka dla seniora, Gimnastyka dla dorosłych**  
**Warsztaty rękodzieła, Decoupage, Chór,**  
**Taniec towarzyski, Zajęcia informatyczne,**  
**Język angielski, Centrum Aktywnego Seniora**